



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2013**

**SWEDISH / SUÉDOIS / SUECO B**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprendible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

**TEXT A — KORTA MEJL GER KORTA SVAR**

1. när man är arg/upprörd / om man inte vill se sitt mejl i tidningarna
2. om hur vi använder e-post i jobbet
3. att försöka förstå hur den som får mejlet kommer att reagera
4. (man) är ute efter
5. det kliar i fingrarna
6. för all del
7. litar på
8. fel – tänk igenom innehållet (i mejlet) en extra gång innan det skickas /  
sov på saken
9. fel – håll dig till ett ämne per mejl
10. rätt – undvik verbala dispyter
11. fel – undvik smileys och andra lustiga symboler i jobbmejl

**TEXT A: [11 poäng]**

**TEXT B — LIVET PÅ MARKEN ÄR INTE LIKA LÄTT**

12. (hon kunde inte) se sig mätt på Stockholm

13. (a) ivrig }  
(b) nervös } (*i vilken ordning som helst*)

**[1 poäng]**

**[1 poäng]**

14. (hon hade) vuxit upp i skuggan av teatern

15. närmast

16. C, E, H (*i vilken ordning som helst*)

**[3 poäng]**

17. A

18. C

19. D

**TEXT B: [11 poäng]**

**TEXT C — MISSBRUK SKAPAR FÖRTVIVLAN, OBEROENDE PREPARAT**

20. de tankemässiga kullerbyttorna / akrobatiken
21. entydigt
22. anhöriga
  
23. F
24. A
25. D
  
26. de personer som befinner sig utanför det socialt styrda rättesnötet
27. förmåga (att resonera) (*acceptera ej "minskad" förmåga*)
  
28. B
29. D
30. A

**TEXT C: [11 poäng]**

**TEXT D — EN INTERVJU MED MIKA NOUSIAINEN**

**31.** E

**32.** B

**33.** H

**34.** A

**35.** C

**36.** G

**37.** E

**38.** A

**39.** B

**40.** A

**41.** B

**42.** C

**TEXT D: [12 poäng]**

**TEXT E — PÅ 30-TALET FANNS INGEN HJÄLP ATT FÅ**

43. rätt – läroverk för gossar
44. rätt – han kunde ju inte läsa stackaren
45. fel – mängder av hjälpmedel
46. fel – i ämnen som historia där man berättade muntligt hade jag överbetyg
47. rätt – men jag fick låtsas bläddra
48. extralärarna
49. 1942 / på 40-talet / under andra världskriget / när Börje kom in på Tandläkarhögskolan
50. att läsa och skriva / det som har med läsning och skrivning att göra / det administrativa
51. B, D, E (*i vilken ordning som helst*) **[3 poäng]**
52. sedan
53. senaste
54. trots
55. på slutet

**TEXT E: [15 poäng]**

**TOTALT: [60 poäng]**

---